

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año X.V. - Número 4.897.

Número atrasado 10 céntimos
Número suelto 5

En la isla el mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, LUNES 11 AGOSTO 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 166

DETENCIONES SENSACIONALES

El misterio del asesinato del obrero Sabater

Las primeras sospechas
Barcelona 5. Parece que faltan pocas horas para que sean detenidos quienes se supone que son autores del asesinato de Pablo Sabater, muerto alevosamente en la "cañifera" de Moncada.

Parece que un cliente del ex-diputado provincial y abogado don José Ulléd visitó a éste y le manifestó sus sospechas de que determinados individuos—un hombre y una mujer—tuvieran participación en el hecho.

El señor Ulléd fué a ver al concejal señor Guerra del Río, a quien dió conocimiento de la denuncia. Ambos comprobaron algunos extremos de la misma, y en virtud de las diligencias practicadas por ellos mismos, esta mañana el señor Guerra del Río, abogado querrelante de la familia Sabater, presentó al juez instructor de la causa al señor Ulléd, quien hizo las mismas manifestaciones de que había dado cuenta al señor Guerra del Río.

En virtud de ello, y para evitar la intervención de la Policía, el juez instructor envió un oficio al presidente de la Diputación provincial, señor Vallés y Pujals, rogándole que pusiera a su disposición para detener a los dos sospechosos, a varios individuos del Cuerpo de mozos de escuadra.

El señor Vallés y Pujals accedió a la petición, y seguramente esta madrugada se procederá a la detención de los acusados.

Cómo ha sido preso Luis Fernández.

Barcelona 6.—Como adelanté, esta madrugada se ha procedido a la detención de uno de los, al parecer, complicados en el asesinato del obrero presidente del Sindicato de tintoreros, Pablo Sabater.

El vigilante de la calle de Roca, Ramón García, que fué quien denunció a las autoridades a Rell, el terrorista confidente, que siendo gobernador de Barcelona don Angel Ossorio fué condecorado por el Jurado a la última pena y ejecutado en el patio de la cárcel en 1908, ha sido quien puso en antecedentes al ex-diputado provincial radical, don José Ulléd, de sus sospechas de que tuviera intervención en el asesinato del obrero Pablo Sabater, Luis Fernández García, que habita como huésped en una tienda de verduras establecida en la casa número 6 de la calle de Roca, y que es propiedad de Florencio Revolf y de Francisca Garcés, su mujer.

A las cinco de la madrugada se reunieron en una chocolatería de la rambla del Centro el juez municipal, que actúa de juez de instrucción del distrito del Norte, en ausencia de su propietario, don Alberto Pareda, los letrados señores Guerra del Río y Ulléd, dos escribanos, el habilitado señor Cosía y el subcabo de los mozos de escuadra Agustín Serret, con cuatro mozos a sus órdenes llamados Clavelol, Francisco Farré, Palau y Adau.

Todos, provistos de revólveres para repeler cualquier agresión de que pudieran ser objeto, se dirigieron a la calle de Roca, contando con la cola-

boración del citado vigilante nocturno y del sereno del barrio Luis Carruel. La tienda de verduras comprende la plaza baja y el piso entresuelo. Llamaron primeramente a la tienda, y, en vista de que no contestaba nadie, subieron al entresuelo, contestando el inquilino. Se le requirió para que saliera Luis Fernández, y como tardaba en abrirse la puerta, se amenazó a Revolf con descerrararla. En seguida fué franqueada ésta. Los dos letrados, así como los mozos de escuadra, vestidos de paisano, tenían amartillados los revólveres.

Apareció Luis Fernández, con la gorra en una mano, y el juez le notificó que quedaba detenido. Al preguntarle si llevaba alguna arma con él, respondió afirmativamente, y al ir a mostrarla, por tenerla escondida en el bolsillo de la parte posterior del pantalón, el señor Ulléd le ordenó que levantara los brazos, procediendo los mozos de escuadra a desarmarle.

Le fué ocupado un revólver Smith con cinco cápsulas. Luis dijo que tenía autorización para llevar armas de fuego, y al efecto, enseñó un permiso extendido en 4 de abril de este año por el general Perales, jefe de la cuarta zona.

El juez ordenó que fuera conducido en seguida al Palacio de Justicia, donde quedó incomunicado en un calabozo.

Guardadas las puertas de salida por dos mozos de escuadra, se procedió a practicar un registro en la casa, encontrándose en el cuarto de Luis Fernández una maleta que contenía una navaja de grandes dimensiones, una browning con tres cápsulas vacías, varias cartas y postales y una palanqueta.

Parece que las tres cápsulas vacías corresponden a las tres balas que se encontraron en el cadáver de Pablo Sabater al practicarle la autopsia.

El juez y sus acompañantes entraron a las habitaciones interiores e interrogaron a la dueña de la tienda. Preguntaron a la mujer si recordaba el traje que Luis Fernández llevaba la noche del 18 al 19 de julio, en que fué muerto Sabater. Francisca Garcés contestó que le parecía era el mismo que aquél tenía puesto al ser detenido.

—¿No recuerda usted haberle lavado unas manchas de sangre que llevaba en el traje la mañana del día 19 de julio?—preguntó el señor Guerra del Río.

—¡Ah! Sí. Unas manchitas pequeñas, que yo no sabía que fueran de sangre.

La mujer terminó por confesar que el traje que el detenido llevaba la madrugada del 17 al 19 de julio estaba colgado en la percha de su cuarto. Efectivamente, se encontró el traje, y en él varias manchas de sangre mal limpiada en la manga derecha y en el lado izquierdo de la americana.

Preguntada Francisca Garcés si recordaba lo que había hecho Luis Fernández la noche del suceso, contestó al principio que no lo recordaba; pero acosada a preguntas, dijo que a las doce de la noche del día 18 julio vieron a buscarle en un automóvil de

parte de don Manuel. Este dijo Luis que era el jefe superior de Policía de Barcelona.

Volvió a la calle de Roca a las seis de la mañana, y como Francisca Garcés le observara ciertas manchas de sangre en el traje, las explicó Luis diciendo que había tenido que ayudar a la Policía a detener a uno de los autores del asesinato de un patrono, y que como había ofrecido resistencia, había tenido que hacerle «algo». Le pidió que le lavase el traje, y la mujer así lo hizo.

Francisca Garcés ha sido también detenida y conducida al Palacio de Justicia.

Declaraciones
En el Palacio de Justicia, declararon el vigilante y el sereno de la calle de Roca que el automóvil que fué a buscar de parte de don Manuel a Luis Fernández el día del asesinato, era de elegante carrocería.

El interrogatorio de Luis Fernández ha durado hora y media. El declarante ha negado cuantos cargos se le han hecho, afirmando que no son ciertos. Acerca de las manchas de su americana, ha dicho que eran de barro y no de sangre.

Barcelona 6.—El juez que instruye el sumario por la detención de Luis Fernández, presunto autor del asesinato del obrero Pablo Sabater, ha citado al jefe superior de Policía y al agente señor Bravo Portillo para que comparezcan mañana a declarar.

Se dice que el detenido es confidente de este último policía.

Conviene no olvidar que Pablo Sabater era presidente del Sindicato de tintoreros.

Declara Bravo Portillo

Barcelona 7.—Continúan incomunicados en la cárcel Luis Fernández García y Francisca Garcés.

Esta mañana declaró ante el juez señor Pereda, durante dos horas, el policía Bravo Portillo.

También compareció ante la presencia judicial Josefa Ros, esposa de Sabater.

SUIZA Y LA SOCIEDAD DE NACIONES

Siguiendo sus tradicionales procedimientos democráticos, la Suiza decidirá pronto definitivamente, por el procedimiento del *referendum*, la cuestión del ingreso en la Sociedad de Naciones.

Se cree que el pueblo suizo se demostrará, en su gran mayoría, favorable al ingreso de la Confederación Helvética en la nueva organización internacional.

No faltan, empero, en Suiza, elementos contrarios al ingreso en la Sociedad de Naciones; y los motivos que alegan para fundamentar su actitud los resume en la siguiente forma el corresponsal de *Le Temps* en Ginebra:

Primero: el pacto concebido en París no prevé la entrada inmediata de todas las naciones en el seno de la Sociedad, dejando así gérmenes, si no de odio, al menos de discordia; de manera que no se puede considerar que asegure la paz de los pueblos.

Segundo: la Suiza posee una Constitución conocida, de la que pueden apreciarse las ventajas y los inconvenientes, pero que, de una manera general, satisface sus sentimientos democráticos; y esto hace que Suiza no se crea en el caso de sufrir las consecuencias de actividades políticas que no concuerden con sus ideas ni con sus intereses.

En el debate sobre este tema han intervenido las más señaladas personalidades políticas de Suiza, entre ellas el Presidente de la Confederación, M. Gustave Ador, M. Schulthess, consejero federal encargado de la economía pública, y M. Calonder, consejero encargado del departamento político, equivalente a ministro de negocios extranjeros.

Las declaraciones de este último son especialmente notables.

M. Calonder es un ferviente partidario de la Sociedad de las Naciones, y a su juicio el saber si la Suiza entrará o no en ella constituye en primer lugar un gran problema moral.

«Yo no quiero examinar ahora—ha dicho—si servimos mejor nuestros diversos intereses económicos entrando en la Liga o permaneciendo alejados de ella. No son los intereses materiales los que están en juego. Lo que se trata de saber antes que nada es si, dentro de la Liga que se forme, tendrá el pueblo suizo, junto con las otras naciones de buena voluntad, el deber moral y la misión superior de trabajar con el fin de crear, para la Humanidad, un porvenir mejor.»

No ha negado M. Calonder que el pacto de la Sociedad de las Naciones tenga defectos; pero ha añadido que «todavía no se había emprendido nunca, en toda la historia del mundo, una tentativa tan razonable para asegurar la paz y estrechar la solidaridad internacional; nunca se habían puesto a su servicio medios tan extremos y de tanta eficacia.»

Ha combatido M. Calonder la tesis de los que sostienen que la Suiza no ha de entrar en la Sociedad de Naciones hasta que todos los Estados vecinos hayan entrado.

—Sería imperdonable—ha afirmado—que Suiza retardase su entrada en la Sociedad de las Naciones porque Alemania y Austria han sido provisoriamente excluidas. Semejante actitud lanzaría a nuestro país, contra su voluntad, en la órbita política de las potencias centrales.»

«Mantener una actitud expectante y neutra ante un movimiento que, a pesar de las decepciones parciales y momentáneas, libertad al mundo, sería por parte de Suiza una debilidad y una humillación.»

He aquí una de las ventajas del procedimiento democrático de *referendum*: que provoca un amplio debate contradictorio sobre las cuestiones que se plantean.

Suiza entrará probablemente en la Liga de las Naciones; y los suizos sabrán por qué ha entrado y lo que significa el haber entrado.

También entrará España; pero los españoles, en su inmensa mayoría, no sabrán cómo ni por qué.

A. ROVIRA VIRGILI.
(Traducido de *La Veu de Catalunya*)

TEATRO PRINCIPAL

CINE Y VARIETÉS
FUNCION EXTRAORDINARIA
para hoy, lunes, día 11 de Agosto de 1919

DESPEDIDA
DE LA APLAUDIDÍSIMA CANZONETISTA
PILAR ALONSO

A petición de numeroso público que no pudo satisfacer anoche sus deseos de admirar y aplaudir a nuestra gentil paisana, la Empresa ha logrado contratarla para esta noche, en que hará su despedida interpretando

INGRATITUD APACHE
uno de los couplets que más ovaciones le ha valido, y otros de su antiguo y nuevo repertorio.

Se proyectarán además los episodios 5.º y 6.º, últimos de la interesante serie

SILVIA LA GITANA

Jueves próximo, debut de
TERESITA PONS

ESTADÍSTICA ATERRADORA

Los estragos causados por la guerra en Austria-Hungría

La Sociedad de Estudios de las consecuencias sociales de la guerra mundial de Copenhague, acaba de publicar un segundo *memorandum*, en que se examinan las consecuencias que la guerra tuvo para la población de Austria-Hungría.

Dicho documento dice: «Además de los graves perjuicios causados por el considerable descenso de los nacimientos y por la gran mortalidad entre los prisioneros de guerra, la alimentación muy deficiente y las epidemias de la guerra han originado enormes estragos en el vecindario. La baja en los nacimientos sube considerablemente en Alemania, en relación con Austria; pero queda aquélla debajo de la de Hungría. En Mayo de 1915, la cifra de nacimientos disminuyó ya rápidamente, y nueve meses después del comienzo de la guerra dejaron de nacer en Hungría más de 20.000 niños, con arreglo a los años normales.»



Hoy lunes 11 Agosto 1919. — A las 9 y tres cuartos
ULTIMO DIA de la cuarta jornada de la grandiosa serie

LAS GARRAS DEL LEON

titulada **LA ARENA MOVEDIZA**

Interpretada por la valiente e intrépida actriz norteamericana

MARIA WALCAMP

La mejor película en series proyectada en Mahón.

EXITAZO SIN PRECEDENTES

MUY PRONTO

COLOSAL NOVEDAD

LAS FIESTAS DE LA PAZ EN PARIS

Depósito de Aguas Minerales

VICHY CATALAN y VICHY IMPERIAL recibidas directamente de la Sociedad.

Se vende al por menor a 0'80 botella con impuesto pagado

21, ARRAVALETA, 21

En 1915, la reducción era de un 50 por ciento; en 1916, de un 52 por ciento; en 1917, de un 55 por ciento; en 1918, de un 57 por ciento, y en el primer semestre de 1919, de un 50 por ciento.

La disminución total de los nacimientos se calcula en 3.685.000

En Austria-Hungría fallecieron (las pérdidas por la guerra están incluidas en esta cifra) en 1914 un 20 por ciento, en 1915, un 61 y medio por ciento, en 1916, un 58 y medio por ciento, y en 1917, un 71 por ciento más que en el último año de paz.

Las pérdidas totales de Austria-Hungría ascienden a 1.555.000 sobre el número de muertos en tiempos normales.

males, y a 3.685.000, a causa de la disminución del número de nacimientos.

Alemania y Austria-Hungría perdieron juntas durante la guerra, a causa del aumento de mortalidad y de la reducción del número de nacimientos, unos once millones de seres.

El *memorandum* hace constar a continuación que, debido a la falta de asistencia médica, al aumento del trabajo de la mujer y a las muchas horas de trabajo, empeoraba ya de un modo considerable en 1915 el estado sanitario, aumentando ante todo la tuberculosis y las enfermedades de cierto género.

En la cuenca industrial de Bohemia,

no sólo murieron miles y miles de personas de hambre, sino que la salud de toda la población sufrió enormes quebrantos. En algunas ciudades de los Montes Metálicos, un 15 o un 20 por 100 de los adultos ha padecido de enfermedades causadas por el hambre. La tuberculosis originó también allí los mayores estragos.

En 1918 hizo constar el diputado Seellger, en el Consejo Nacional, que el vecindario de la cuenca industrial de la Bohemia vivía desde hacía meses tomando una ración de víveres que conduciría a causar la muerte por hambre. En Abril de 1919, la tuberculosis aumentó en casi un ciento por ciento, y entre las personas de diez y seis a diez y ocho años, en casi un 160 por ciento.

Las epidemias de la guerra causaron también gran número de víctimas en Austria-Hungría. A fines de 1915 hubo 25.700 casos de cólera. La disentería, el tifus exantemático, la viruela, etcétera, devastaron el país, sobre todo durante la ocupación rusa.

La mortalidad de los niños de pecho aumentó también mucho en la guerra, especialmente en 1915, en cuya fecha un 25 por ciento de los niños de menos de un año de edad murieron.

Comandancia de Marina

AVISO

El día 6 se vieron las minas siguientes: una Norte-Sur Rivadisella a 4 millas; otra Norte-Sur con Santander a 41 millas; otra Norte-Sur con Punta a 30 millas; otra Norte-Sur con Castroudiales a 35 millas y otra Norte-Sur con Suances a 1 milla de tierra, también se vió en la misma fecha una gran arboladura cuyo masil es peligroso para la navegación flotando hacia los 45.24 Norte y longitud 3 a 5 W Greenwich

Mahón 9 de Agosto de 1919.

PARA ALQUILAR.—Lo está la alfarería situada en la carretera vieja conocida por «La Tautera Alta»
Informes: Explanada, 39

PARA VENDER.—Lo está en Villa Carlos un huerto de recreo, con casa, agua y depósito para esta. Para informes en esta imprenta.

Alcaldía de Mahón

CABALGATA

Figurando en el programa de las fiestas de nuestra señora de Gracia la celebración de la tradicional Cabalgata (Colcada), queda abierta desde hoy en esta Alcaldía la lista de inscripción.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 9 de Agosto de 1919.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Ayuntamiento de Mahón

Subasta pública para el arriendo del servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores y el de recogida de basuras de los particulares.

Queda señalada la hora de las doce de la mañana del próximo sábado, día diez y seis del corriente, para celebrar la subasta para contratar el servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores y el de recogida de basuras de los particulares, convocada por medio de anuncio publicado en los diarios locales e inserto en el *Boletín Oficial* de esta Provincia, número 9 209 de fecha cinco del presente mes.

Lo que se hace público por medio de este anuncio, para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar.

Mahón 9 de Agosto de 1919.—El Alcalde Presidente, Pedro Pons Sitges.

HALLAZGO.—En la calle de Pi y Margall muy cerca de la plaza del Príncipe, se encontró ayer poco antes de las once de la mañana, un manajo compuesto de cuatro llaves y un llavero que están depositadas en esta redacción y que se entregarán al que acredite ser su dueño, una vez que deje satisfecho el importe de este anuncio.

OFICIAL PLATERO.—Se necesitan uno, apto para desempeñar plaza de encargado.
En esta imprenta darán razón.

OPERARIOS.—Se necesitan en el taller de la calle Pi y Margall, 66.

Noticias Marítimas

Vapores correos

Esta mañana a las nueve ha zarpado para Alcudia y Barcelona el vapor «Vicente Puchol» de la Trasmediterránea.

Procedente de Valencia, Ibiza y Palma debe llegar mañana el vapor «Rey Jaime II» de la «Isleña Marítima».

A Ciudadela habrá llegado hoy el vapor de este nombre de regreso de Palma

Liga Marítima

Distinguida concurrencia se reunió ayer tarde en las amplias y deliciosas terrazas de la Liga, al objeto de presenciar las regatas y demás festejos que se habían de celebrar.

Ejecutó alegres y escogidas piezas una nutrida orquesta habilmente dirigida por el notable pianista nuestro paisano don Juan Cursach, que fué muy aplaudido.

A medida que avanzó la tarde reinó mayor animación hasta verse llena la terraza de público que, con sus charlas y conversaciones pasó agradables horas.

Se celebraron regatas de embarcaciones aparejadas de misticos que resultaron muy interesantes, tomando parte «os botes» «Paz» y «Unión». Ganó el último patrocinado por su propietario don Antonio Alcover.

Se organizó luego la de guairos, presentándose el «Condor» y «Butterfly», pero al dar la primera vuelta ocurrió un abordaje entre las dos embarcaciones, y de acuerdo con el Jurado y los patronos quedó anulada la regata.

En el primer festival que se celebre tomarán parte otra vez en las regatas estas embarcaciones.

Cada día crece el interés entre los aficionados al sport náutico.

El juego la caza del pato entretuvo largo rato a la concurrencia.

Por la mañana reinó animación entre los comensales que asistieron al banquete.

Por la noche dió un concierto de piano el aventajado maestro señor Cursach.

NEGOCIO IMPORTANTE

Por retirarse del negocio está para vender la importante fábrica de pastas para sopa «LA PALMA», de Alfonso Riudavets, calle Hannover 13, Mahón.

Folleto de LA VOZ DE MENORCA (64)

ERNESTO GAUBERT

LA MALLORQUINA

NOVELA

Traducida del francés expresamente para LA VOZ DE MENORCA con permiso especial del autor.

—Sé lo que digo.

—Y yo digo lo que sé. Pero hay más. Ahora que como partido tan abiertamente no es posible que viva aquí. Mamá: he hablado ya sobre el particular con tío Jaime y con el abuelo. Pasaremos una pensión a Imelda, pero irá a vivir fuera de casa.

—¿Y quién dirigirá la casa? Yo soy demasiado vieja. Tengo demasiado que hacer.

—Mamá: quería confiarla a usted mi mujer, pero con la condición de que Imelda se irá. Luisa sabe ordenarlo todo. Si prefiere usted a Imelda, es usted muy dueña. Aquí, usted manda, mamá. Como hijo respetuoso le pregunto a usted solamente si rechaza usted el depósito que pensaba confiarle.

—No, hijo mío: Imelda comprenderá...

—Comprendo, prima, que el diablo entró en esta casa el día en que la

francesa puso los pies en ella. Prefiero no arder con Luisa. Aquí tienen las llaves...

Don Jaime y don Juan habían bajado al oír los gritos de Imelda. Estas les tomó por testigos.

—¡Ah! estas paredes ven cosas terribles. Sabed que vuestro Enrique va a hacerse soldado por Francia.

—¡Yo le acompañe! exclamó don Jaime.

—No tío, le ruego a usted que asuma la dirección de la casa.

Avanzó Luisa.

—Que me quede por lo menos un amigo.

El abuelo impasible:

—¡El entusiasmo de los jóvenes! ¡Qué pena para los viejos! ¡Qué orgullo cuando son vuestros descendientes!

Tía Pilar al saber la noticia mandó llamar a su sobrino y a Luisa.

Recluida en su cuarto, aquella penitente parecía un espectro. Aquellos esperaban lamentos furiosos. La encontraron afable e indulgente. Intentó excitarse ante el grabado monástico que la *iluminaba*.

—Enrique ¿Crees cumplir tu deber?

—Sí, tía.

—Marcha. No volverás a verme. No te censuro. Hay que hacer siempre lo que se crea un deber. Luisa, acerca te, perdóname. Te he juzgado mal y nadie debe juzgar al prójimo. Vas a sufrir mucho. Perdóname.

Salieron y bajaron al patio. Todos callaban.

Francisca llegó con su hermana.

Ambas se echaron en brazos del hermano. Paz lloraba. Francisca quedó grave, pensativa. Ya no era más que el fantasma de su belleza. Acercóse a Luisa.

—Viviré contigo, Luisa. No ingresaré en un convento hasta después de la guerra. Te ayudaré. Haré cuanto sepa... Ya verás... Quedarás contenta de mí. Sé bien que una mujer no es más que una mujer.

Luisa no respondió. Pálida y caminando como en una pesadilla, sabía bien ahora que no era más que una mujer entre todas las mujeres, es decir, una pequeña cantidad de sufrimiento en medio de la universal angustia humana.

Luego la frase de Enrique «Sé bien cierto que volveré» resonó en el caos de su cerebro. Se agarró como un hambriento a esta esperanza y bruscamente irguiéndose con un esfuerzo inmenso sonrió con su linda sonrisa de francesa, con aquella heroica sonrisa amorosa y trémula que parece una joya hecha con las más puras lágrimas y que aquellas saben tener todas en medio de la tempestad...

—Ven, dijo Luisa bajito, ven deprisa. Es preciso que nadie te secuestre ni por un instante. Puesto que vas a dar todas las horas a mi patria, dedica estas por lo menos a la Española que soy yo todavía... Es tu última velada de neutral.

Reía nerviosamente. Enrique la siguió.

Después permanecieron así conternados el uno contra la otra y Luisa inclinada bajo el destino de las razas

se resistía a pensar en el mañana; desviando la mirada del camino triste por donde marchan los soldados, no quiso ya ser, en aquella hora más que la elegida por el amor.

FIN

Palma de Mallorca, Octubre 1915.
Paris 1914, Châteauroux 30 Julio 1916.

ÍNDICE

I La isla dorada.	1
II En la sombra morisca.	3
III En la mansión del destino y del amor.	4
IV El jardín de las rosas.	4
V Dom Pablo.	7
VI La hoz de plata.	10
VII El pasado hostil.	13
VIII Primeras nubes.	16
IX El 1.º de Agosto 1914.	19
X Cuarenta y cuatro años después.	21
XI Los ecos del recuerdo.	23
XII La voz del país.	23
XIII La lección de Belver.	26
XIV El archiduque misterioso.	30
XV El herido del Morne.	32
XVI Juan de Varages.	54
XVII El claustro de San Francisco.	38

XVIII La alaiaya.	41
XIX La ilusión de Francisca.	42
XX La ciudad encarnada y la isla del hambre.	45
XXI La invocación a las sombras.	49
XXII El secreto de las islas.	51
XXIII El adiós.	55
XXIV La cartuja de Valdemosa.	58
XXV Una mujer entre todas las mujeres.	62

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL—Volvió a presentarse estos dos días nuestra paisana la notable comedianta Pilar Alonso.

El sábado se llenó el coliseo y ayer más que llenarse desbordó de concurrencia y, cual sucede en los días de lleno rebosante, los que no encontraron asiento se acomodaron como pudieron en donde había un hueco disponible. Era, como se ve, el de ayer un lleno extraordinario.

Comentado ya en estas columnas el arte exquisito de Pilar Alonso, nos bastará confirmar con motivo de su labor de estos dos días los juicios encomiásticos como los confirmó el público con atronadoras salvas de aplausos y llamadas a las que galantemente respondió la señorita Alonso.

A instancias de un sinnúmero de admiradores, esta Empresa la ha contratado para cantar de nuevo esta noche decididamente por última vez.

SALON VICTORIA.—La proyección de las movidísimas, originales y emocionantes aventuras «Las garras del león» nos ofrece un caso curiosísimo de sugestión sobre una multitud, ejercida por medio de la pantalla cinematográfica.

Tan es así que sin ver las escenas podría uno saber su naturaleza sólo con oír las voces y comentarios de la concurrencia.

Aplausos, increpaciones, gritos de alarma, lamentos, exclamaciones de alegría, frases de aliento, etc., se suceden entre los espectadores según sea el suceso que se proyecte.

Este detalle permite formarse idea del interés que despierta, de la sugestión que ejerce y emociones que produce la extraordinaria serie «Las garras del león».

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Quien mal anda mal acaba

Ayer por la mañana, poco antes de las once, el señor don Germán Martínez Mendoza, Auxiliar de Ciencias del Instituto General y Técnico y director del semanario «La Alquitara», acompañado de su secretario de redacción, o reporter, don Rogelio López, trataron de agredir en la calle de Pi y Margall a nuestros amigos don Pedro y don José Casado, sobrinos del señor Alcalde de esta ciudad don Pedro Pons Siiges.

El señor Martínez Mendoza iba armado con un bastón, que levantó sobre don José Casado; pero éste, sin darle tiempo de descargar el golpe, logró apoderarse del bastón, con el cual pudo contener las iras del impetuoso don Germán, quien tuvo la desgracia de caer al suelo, ensuciándose la ropa y produciéndose algunas ligeras heridas y varias insignificantes contusiones.

El señor don Germán Martínez Mendoza, Auxiliar de Ciencias del Instituto de Mahón y director de «La Alquitara», fué curado de primera intención por el médico don Lorenzo Pons Marqués en la farmacia del señor Narváez, situada en la calle de Wilson, donde cambió la ropa y luego le condujeron en coche a su domicilio de la calle del Cos de Gracia, acompañado de dicho secretario de redacción don Rogelio López y del agente de vigilancia señor García.

La campaña difamatoria del semanario «La Alquitara» tenía que conducir necesariamente a este resultado. La impunidad de que venía disfrutando, gracias a la sensatez y espíritu hospitalario y generoso de los mahoneses, evalemtónó al señor Martínez haciéndole creer que, además de las injurias y calumnias estampadas en su periódico, podía también agraviar a las gentes en la calle.

Ya ha visto cuán equivocado andaba y reconozca que, tenían razón, las personas que en diversas ocasiones le habían aconsejado una mayor prudencia, advirtiéndole que «tantas veces va el cántaro a la fuente que al fin se rompe».

Cesión de trigo

Por medio de cortés B. L. M. que nos complacemos en recibir y atender tiene a bien participarnos el señor Delegado del Gobierno que se ha presentado en su despacho el rico propietario don José M. de Sintas y ha ofrecido el trigo de sus cosechas al precio de tasa.

Son extensivas al nombrado señor las loanzas que merecieron los que en igual forma cedieron sus cosechas.

Estas cesiones de trigo al precio de tasa y el riguroso cumplimiento de los bandos de la autoridad gubernativas relativos a la venta del grano y prohibición de exportarlo darán seguramente por resultado que la harina procedente del trigo menorquin se expendá también al precio que se deduce de las disposiciones vigentes y que en su consecuencia pueda fijarse en consonancia con las mismas el del pan elaborado con nuestras harinas.

Así lo esperamos del celo de las autoridades y del Sindicato Harinero, siempre bien dispuesto para el pueblo.

«La Mallorquina»

Con el folletín de hoy terminamos la traducción de la hermosa obra francesa de Ernesto Gaubert, titulada como dice el epígrafe.

Quiénes han leído conforme aparecían estos folletines y quienes, previos y cuidadosos, los han guardado y leen ahora de un tirón la novela abonarán seguramente cuantos comentarios encomiásticos hemos dedicado a tan selecta obra.

Restaos hoy, atentos a un deber que nos es grato cumplir, dar las más expresivas gracias al señor Gaubert autor de «La Mallorquina» por el honor que a nuestros lectores y a nosotros nos dispensó al concedernos permiso especial para traducir al español tan bella producción.

Por haber mediado para obtener aquel permiso expresamos también nuestro agradecimiento a los dignos representantes de Francia en Palma y en Mahón, señores Marchand y Rigoreau, respectivamente.

Donativo

El señor Alcalde ha recibido de don Pedro Pons Escudero para los pobres y asilados del Hospital y Casa de Misericordia la caridad de 200 pesetas en memoria de su señor padre político don Lorenzo Carreras Gomila (q. e. p. d.) fallecido el día 5 del actual.

En nombre de los favorecidos enviamos al donante las gracias más expresivas por la generosa acción.

Pésame

Después de larga y cruel dolencia, soportada con ejemplar resignación, falleció ayer a las dos de la tarde, el que fué virtuoso e inteligente joven don Carlos Aguiló Tudurí, hijo de nuestro amigo don Benito. El finado que gozaba por su carácter bondadoso de generales simpatías, abandonó el mundo en la edad de las ilusiones y cuando podía esperar un floreciente porvenir, premio a su aplicación, constancia y laboriosidad.

La noticia de su muerte ha impresionado vivamente a sus deudos y numerosas amistades, así como a esta sociedad que con interés ha seguido el curso de su doloroso padecimiento.

Al hacernos partícipes del sentimiento que embarga a las atribuladas familias Aguiló y Tudurí, lamentamos vivamente la desgracia y las transmitimos nuestro más sentido pésame, deseándoles la fortaleza de ánimo necesaria para resistir tan dura prueba.

El acto de la conducción del cadáver exteriorizó ayer a las once en numerosa manifestación de duelo el sentimiento general que ha producido la muerte del malogrado joven señor Aguiló Tudurí.

Encerrado el cadáver en suntuoso ataúd y cubierto éste con sendas coronas dedicadas por los padres y primos del finado fué conducido en el coche vitrina de primera clase. Seguía al vehículo fúnebre una comisión portadora de otra preciosa corona dedicada por un numeroso grupo de amigos del joven fallecido.

En el nutridísimo séquito mortuario figuraban representaciones de todas las clases sociales que durante largo rato desfilaron luego por la casa de los señores Aguiló.

Reiteramos a éstos la expresión de nuestra condolencia.

Las fiestas de Alayor

Estos dos últimos días se ha desarrollado en Alayor el programa de fiestas anunciado.

La conmemoración de la paz ha dado carácter especial a los regocijos de este año.

La concurrencia y animación han sido extraordinarios. Desde todo Menorca acudieron a la villa de Alayor numerosos excursionistas.

Fallecimiento

Ha producido fuerte impresión en esta ciudad la noticia del fallecimiento de la niña que hace unos días se produjo unas quemaduras, según dijimos.

A la conducción del cadáver de la angelical criatura concurrió numerosísima concurrencia en demostración de afecto y simpatía a la familia afligida por tan tremenda desgracia. En la manifestación de sentimiento figuraban muchos marinos de guerra, compañeros del padre de la niña extinta.

Enviamos a la familia de esta la expresión más sincera de nuestro sentimiento y de nuestros votos para que alcance la resistencia de ánimo para soportar tan rudo golpe.

Conciertos públicos

Ayer tarde la banda municipal dió un concierto en el paseo de Isabel II, en sustitución de la música militar, según acuerdo del Ayuntamiento para los casos en que aquella no puea tocar.

Por la noche amenizó también el paseo la misma banda. A una y otra hora fué numerosa la concurrencia.

Servicios de los serenitos

Entre una y dos de la madrugada de ayer domingo, los vigilantes municipales nocturnos, gestionaron y dirigieron el traslado al hospital civil de un pobre hombre enfermo, domiciliado sólo en la calle de Andreu.

El paciente exhalaba amargas quejas que oyeron desde la calle dos jóvenes. Estos avisaron a los serenitos.

Por la vigilancia municipal nocturna ha sido esta mañana detenido y recluso preventivamente un sujeto que escandalizaba en la vía pública.

Federación Obrera de Menorca

SECCIÓN 8.^a
Sociedad de Obreros Plateros y similares

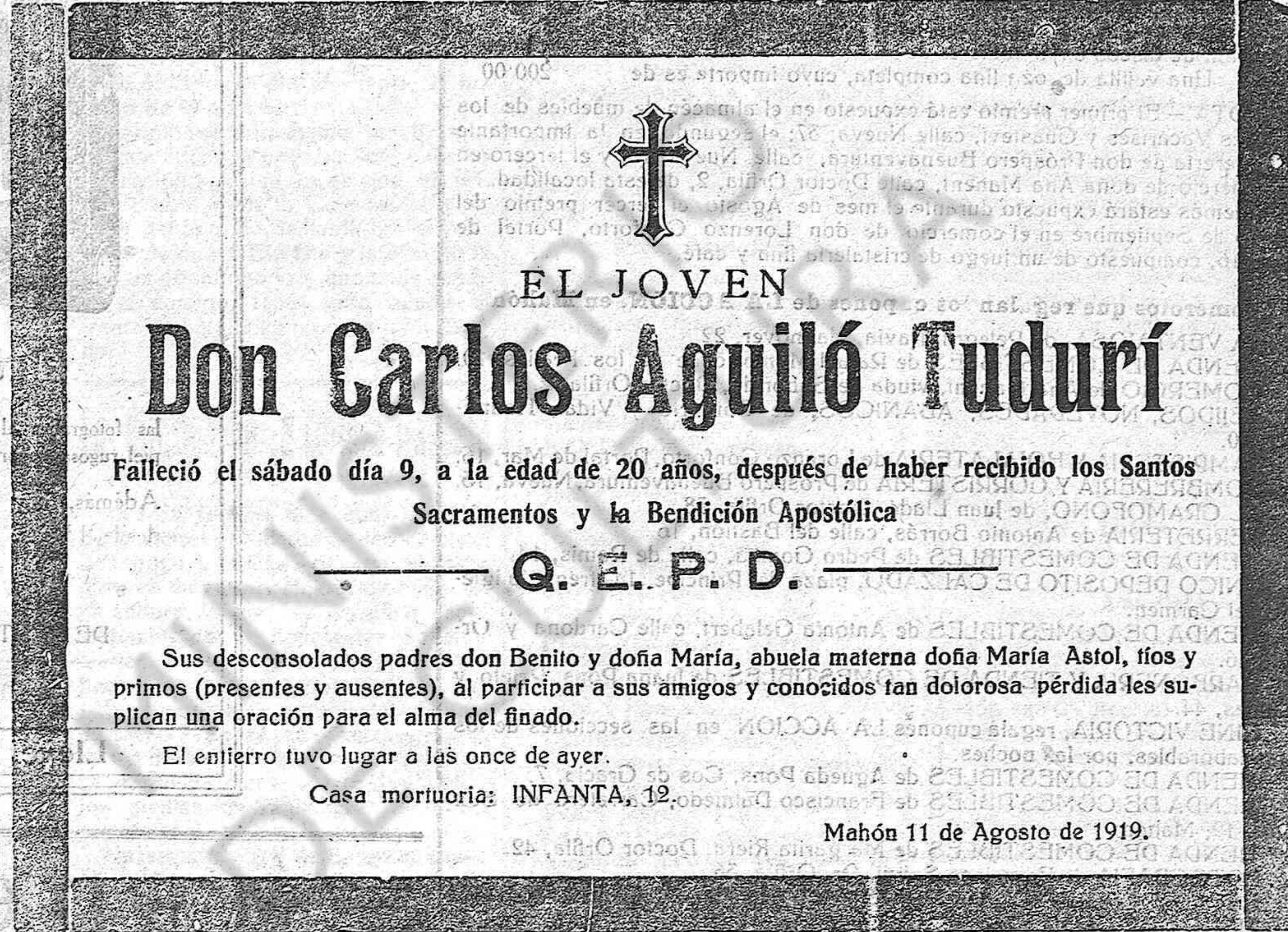
Para hoy lunes a las siete de la tarde se convoca a las bolsilleras y obreras empleadas en fábricas y talleres de monederos de plata asociadas a una reunión que se celebrará en el salón de actos de la Federación para tratar de asuntos de vital interés.

Mahón 11 de Agosto de 1919.—E. Presidente, Conrado Orriols.

SECCIÓN 5.^a
Sociedad de Obreros Zapateros y otros oficios similares

Esta Sociedad convoca junta general extraordinaria para hoy lunes a las nueve y media de la noche al objeto de tratar asuntos de importancia.

Mahón 11 de agosto de 1919.—El Secretario, Andrés Pons Llansó.



EL JOVEN
Don Carlos Aguiló Tudurí
Falleció el sábado día 9, a la edad de 20 años, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
— Q. E. P. D. —
Sus desconsolados padres don Benito y doña María, abuela materna doña María Astol, tíos y primos (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les suplican una oración para el alma del finado.
El entierro tuvo lugar a las once de ayer.
Casa mortuoria: INFANTA, 12.
Mahón 11 de Agosto de 1919.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

Crónica Nacional

Barcelona 10 a las 5.

Política y administración

Cuatro noticias

Barcelona.—Se trata de hacer cumplir la ley del descanso dominical a las tiendas de comestibles y a los mercados.

Se dice que en el proceso contra el obrero Sabater, la jurisdicción ordinaria se inhibirá en favor de la de guerra.

Madrid.—El Ministro de la Gobernación no cree que se declare la huelga general.

Valencia.—Mendean los atentados.

Politiquillas y personalismos

Madrid.—El señor Cambó ha marchado a Ripoll desde donde emprenderá viaje a París, Alemania, Grecia y Ba canes.

Don Melquiades Alvarez sale para Asturias.

En una enmienda al proyecto de respuesta al mensaje de la Corona los republicanos piden la concordia.

Los socialistas amenazan con la obstrucción si no se concede el indulto general que tienen pedido.

Solicitan también el restablecimiento de las garantías constitucionales y la derogación de la ley de jurisdicciones.

En las cortes no se ha dado ninguna nota saliente.

El general Silvestre ha marchado a Marruecos.

El ministro de la Gobernación manifiesta que la situación de todas las huelgas mejora.

Barcelona 11 a las 4.

El parlamento y el gobierno

Madrid.—La sesión del congreso ha durado ocho horas y se levantó a las veinte y tres.

Sólo se trató de la fórmula económica.

Algunas minorías amenazaron no votar en vista de los aumentos que el Gobierno ha introducido en los gastos.

Los señores Maciá, Layret, Alba, Cierva, Incalecio Prieto, Villanueva y Ventosa llevaron el peso del debate.

El señor Fanjul hizo una calurosa defensa del ejército.

Conflictos económicos

Barcelona.—Se ha implantado la jornada diurna en las panaderías.

La Junta de Subsistencias ha resuelto el precio del pan a sesenta céntimos kilo.

Entre los colonos murcianos hay fuerte excitación.

El administrador del señor Cierva se distingue por las malas condiciones en que establece el arriendo y ha provocado las violencias que ahora se lamentan.

Madrid 10 a las 2.

Información mundial

Noticias y comentarios

En los países revueltos

Viena.—Victima de un atentado ha perecido el ministro de Comercio.

La legación húngara fué asaltada y saqueada por oficiales y periodistas húngaros.

El ministro huyó en auto después de quemar muchos documentos.

El Consejo Supremo Interaliado ha invitado al alto mando rumano a que

detenga el avance de sus tropas y le expone que las potencias aliadas no pueden reconocer validez al convenio de armisticio entre rumanos y húngaros.

Budapest.—Se considero al archiduque José como futuro rey de Hungría.

Viena.—Los rumanos no quieren que los aliados intervengan en la cuestión de Hungría y han enviado a Budapest una proposición de armisticio durísima.

Se ignora si el archiduque José adoptará para Hungría la monarquía o la República.

El nuevo gobierno húngaro adopta terribles represalias contra los bolcheviks.

Madrid 11 a la 1.

Berlin.—Se han promovido desórdenes en el reparto de subsistencias en Chantz y en Dresde, donde se han librado colisiones entre el pueblo y las tropas de cuyos choques han resultado muertos y heridos.

Budapest.—En Hungría aumentan los partidarios de la monarquía, especialmente entre los campesinos por creer estos que el dinero carece de valor si no lleva la efigia de un rey.

El archiduque José declara que procurará mantener la República.

Los rumanos han declarado a Budapest en estado de guerra.

Madrid 11 a las 4-15.

Conflictos y desgracias

Nueva York.—Se extiende el paro en el ramo de ferrocarriles.

Huelgan los comediantes y por este motivo en trece de los principales teatros hubo que suspender las funciones cuando el público ocupaba ya las localidades.

Tipografía M. honesta.—Calle Nueva

CUPONES LA ACCIÓN

Para ser coleccionista de cupones LA ACCION, basta comprar en los establecimientos donde regalan cupones LA ACCION. Por cada 25 céntimos de gasto se tiene derecho a un cupón.

Los coleccionistas deben pegar los cupones en sus respectivas casillas y una vez llenas, la Sociedad anónima de cupones LA ACCION entrega en el acto 5 pesetas en metálico, una libreta con 24 cupones de regalo y un número para uno de nuestros sorteos mensuales de TRES REGALOS, cuyos objetos tienen un valor mínimo de 300, 200 y 150 pesetas.

Las libretas de ahorro se canjean diariamente en el domicilio social, sucursales y representaciones.

Si donde reside el coleccionista no hubiera sucursal o representación, puede mandar por correo la libreta y seguidamente recibirá los objetos a que tiene derecho.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS — Los cupones LA ACCION reparte premios extraordinarios trimestralmente entre sus coleccionistas.

Regalos para el mes de Agosto

	PESETAS
1.º Un dormitorio madera de haya compuesto de dos camas, mesita de noche, peinador, con tres lunas viseladas y armario luna viselada, valorado en:	730 00
2.º Un magnífico gramófono marca suiza con una variada colección de discos cuyo coste es de:	400 00
3.º Una vajilla de porcelana fina completa, cuyo importe es de:	200 00

NOTA.—El primer premio está expuesto en el almacén de muebles de los señores Vacarises y Guastevi, calle Nueva, 37; el segundo en la importante sombrerería de don Próspero Buenaventura, calle Nueva, 13, y el tercero en el comercio de doña Ana Manent, calle Doctor Orfila, 2, de esta localidad.

Además estará expuesto durante el mes de Agosto el tercer premio del sorteo de Septiembre en el comercio de don Lorenzo Conforto, Portal de Mar, 16, compuesto de un juego de cristalería fina y café.

Comercios que regalan los cupones de LA ACCION, en Mahón

- LA VENTAJOSA, de Pelegrín Pavia, Hannover, 22.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Rafael Monjo, calle de los Frailes, 10.
- COMERCIO de Ana Manent, viuda de Saborido, Doctor Orfila, 2.
- TEJIDOS, NOVEDADES, ABANICOS, de Conforto y Vidal, Hannover, 20.
- LAMPISTERIA Y HOJALATERIA de Lorenzo Conforto, Portal de Mar, 16.
- SOMBRERERIA Y GORRISTERIA de Próspero Buenaventura, Nueva, 13.
- EL GRAMOFONO, de Juan Lladó, Doctor Orfila, 38.
- FERRETERIA de Antonio Borrás, calle del Bastión, 16.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Pedro Gomila, calle de Ramis, 14.
- UNICO DEPOSITO de CALZADO, plaza del Príncipe, 14, frente la iglesia del Carmen.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Antonia Gelabert, calle Cardona y Orfila, 46.
- CARBONERIA Y TIENDA DE COMESTIBLES de Juana Pons, Prieto y Cales, 44.
- CINE VICTORIA, regala cupones LA ACCION en las secciones de los días laborables, por las noches.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Agueda Pons, Cos de Gracia, 7.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Francisco Dalmedo, Carretera de San Luis, 19, Mahón.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Margarita Riera, Doctor Orfila, 42.
- FOTOGRAFIA de Francisco Seguí, Dr. Orfila, 36.
- ESTABLECIMIENTOS DE VINOS de Miguel Pons, Cifuentes, 28.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Juana Sintés, calle del Arco, 16.
- CARNICERIAS de la Cámara Agrícola, Claustro del Carmen.
- ROPAS Y MERCERIA de Hermanas Pascual, Plaza Constitución, 5, Mercadal.
- COMESTIBLES Y FERRETERIA de Antonio Luque, Isabel II, 28, Mercadal.
- TIENDA DE EFECTIVOS MILITARES Y ZAPATERIA de Rafaela Huguet, Plaza Constitución, Mercadal.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Juan Sintés, Unión, 18, San Luis.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Miguel Gornés, San Esteban, 24, San Luis.
- TIENDA DE COMESTIBLES de José Gornés, San Luis.
- CARNICERIA de Bartolomé Cardona, San Luis.
- CARNICERIA Y COMESTIBLES de José Pascual, Fornells.
- PERFUMERIA Y MERCERIA Y OBJETOS MILITARES de Anastasio Repiso, Esplanada, 5, Villacarlos.
- TIENDA DE COMESTIBLES de Vda. e Hijos de Miguel Gelabert, calle Las Rocas, 1, Fornells.
- COMERCIO DE ROPAS de Antonio Sanz, calle Mayor, 59, Fornells.

Representante en las Islas Baleares: **JUAN PELEGRI**, Carretera de San Luis, 9.—Mahón

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

- ¡Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa y profunda.
- Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.
- El poder del pensamiento.**
Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.
- La iniciación en los negocios.**
Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.
- El éxito comercial.**
En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el núcleo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.
- Actitud victoriosa.**
Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.
- Paz, poder y abundancia.**
Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz, la realización del ideal de bienestar y reposo, el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. con rústica. — F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.
No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende»
En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.
Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.
Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos han sido gracias al anuncio.
Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Un Kodak

proporciona placer ilimitado.

Lleve V. un Kodak consigo a todas sus excursiones. Nada completa las delicias de un viaje o una excursión, como las fotografías tomadas con un Kodak.



Hacer fotografías con un Kodak es sencillísimo, pues basta con media hora para imponerse de su manejo. Además, la fotografía Kodak no es una afición cara. Hay Kodaks de todos los precios, desde 48 pesetas en adelante.

He aquí uno de los más populares:

El Kodak Autográfico No. 3A

Precio - - - Pts. 165.00

Hace fotografías de 8 x 14 cm. (tarjeta postal). Como todos los Kodaks, se carga en plena luz; con el procedimiento Kodak de hacer fotografías no se precisa cuarto oscuro en todo el proceso. También, el Kodak indicado es autográfico; lo que permite fechar o rotular las fotografías al tomarlas. El cuerpo del aparato es de aluminio forrado con piel rugosa de primera calidad.

Además, hay aparatos Brownies para los niños, cuyos precios son desde 13 pts. hasta 100 pesetas.

DE VENTA EN CASA DE **Francisco Pons.**
HANNOVER, 11. — MAHÓN

Lleve V. un Kodak Consigo Siempre.

MADERAS

Viuda e Hijos de JOSÉ CARRERAS

BARCELONA. MADRID.

Importadores de Pino de Galicia seco y en condiciones para substituir el Abeto Ruso, tanto en la construcción de muebles como para el uso de embalajes.

Ofrecemos actualmente descargado en este puerto (muelle España, frente tinglados Transmediterránea):

500 tablones	13 pies	3 x 8
325 »	12 »	3 x 6
274 »	10 »	3 x 6
116 »	13 »	2 1/2 x 6
130 »	12 »	3 x 6

1.728 tablones de 2,50 metros largo por 6 c/m. de gruesos anchos varios. Precios a un 30 por 100 más bajos que los actuales de Abeto y Flandes.

Oficina y Depósito en BARCELONA:
MARQUÉS DEL DUERO, 133* al 137
TELÉFONO A. 1575

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — 7 nales temporada, rebaja de precios, calle plaza Arravaleja número 2.

ACEITE de oliva, filtrados y del mejor gusto, Marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Lindaveta.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carner 13 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices, etc. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30.—Mahón

PAPELES pintados para decorar, habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 30.—Mahón

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.
- » tres meses 3% anual.
- » seis meses 3 1/2% anual.
- » doce meses 4 1/2% anual.

CRÉDITO. AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas a 5 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los movimientos. Octubre, 1918

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS:

- Calzado para señora, desde 5 pesetas e par.
- Calzado para caballero, desde 10 pesetas e par.
- Calzado de Regimiento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas e par.
- Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel

Beltrán Llabrés y C.ª San Fernando 34.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el dividendo del Banco de España.

CAMARERO. — Se necesita en el Hotel Bustamante.

DR. VALDÉS GUZMAN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16